

# L'ACADÉMIE DE PARIS,

carrefour des langues vivantes  
et des cultures d'Europe et du monde



Rendez-vous dans l'espace Europe  
et international du portail académique

# À PARIS UNE PRIORITE ACADEMIQUE : L'APPRENTISSAGE DES LANGUES ET L'OUVERTURE INTERNATIONALE

## À l'école primaire

Du CE1 au CM2, les élèves bénéficient d'un enseignement d'une heure et demie par semaine de l'une des 7 langues étrangères proposées dans les écoles de Paris : 5 langues européennes, allemand, anglais, espagnol, italien, portugais ainsi que l'arabe et le chinois.

## Au collège et au lycée

**18 langues vivantes étrangères sont proposées aux collégiens et lycéens parisiens :** 10 langues européennes, allemand, anglais, danois, espagnol, grec moderne, hongrois, italien, néerlandais, polonais, portugais ainsi que d'autres langues du monde, arabe, chinois, hébreu, japonais, persan, russe, turc et vietnamien.

L'académie de Paris propose des **parcours d'ouverture aux élèves du secondaire** pour renforcer et approfondir l'apprentissage des langues :

- ◆ **162 sections européennes ou de langues orientales** offrent une partie de l'enseignement disciplinaire (histoire-géographie, mathématiques, etc.) en langue européenne ou orientale
- **18 sections internationales** offrent des enseignements spécifiques dispensés par des professeurs étrangers, principalement en histoire-géographie et en littérature du pays concerné et préparent au Brevet des collèges et au Baccalauréat option internationale
- ◆ **5 sections binationales** préparent les élèves à l'obtention de deux diplômes, le Baccalauréat français et son équivalent du pays partenaire : 2 ABIBAC (français-allemand), 2 BACHIBAC (français-espagnol) et 1 ESABAC (français-italien)

## Attestations de niveau et certifications en langues étrangères

Les niveaux de langue ont été harmonisés dans les pays membres de l'Union européenne en fonction du niveau de compréhension et d'expression, orales et écrites.

L'académie de Paris délivre :

- des attestations du niveau A1 pour les élèves de CM2 en allemand, anglais et espagnol
- des certifications de niveau A2 et B1 en allemand pour les élèves de 3<sup>e</sup> et de 2<sup>de</sup>, et en anglais et espagnol pour les élèves de 2<sup>de</sup> en section européenne
- des évaluations en fin de 5<sup>e</sup> des élèves des sections bi-langues



# STAGES DE LANGUES GRATUITS DANS LES LYCÉES DE L'ACADÉMIE DE PARIS

La pratique de l'**oral** est prioritaire dans l'apprentissage des langues. Les élèves doivent être capables de communiquer pour favoriser leur mobilité en Europe et dans le monde.

Depuis 2009, l'académie de Paris propose pendant les vacances scolaires (Toussaint, février, printemps, début juillet et fin août) **des stages gratuits de pratique intensive de langue étrangère** en allemand, anglais et espagnol pour tous les lycéens et les élèves de BTS et de Classe préparatoire aux grandes écoles de l'académie :



- 3 heures par jour pendant une semaine
- en petits groupes (12 élèves en moyenne)
- animés par des professeurs titulaires, des assistants de langues ou des étudiants étrangers
- sous forme d'ateliers centrés sur la pratique orale de la langue : conversation, chants, théâtre...

Inscrivez-vous directement auprès de votre chef d'établissement et renseignez-vous sur [www.ac-paris.fr](http://www.ac-paris.fr), rubriques Parents-élèves, Soutien à la réussite scolaire.



## L'ACADÉMIE DE PARIS OUVERTE SUR L'EUROPE ET LE MONDE

L'académie de Paris, académie-capitale, a choisi de placer au centre des apprentissages obligatoires des élèves l'ouverture européenne et internationale. Elle encourage et permet :

- la mobilité des élèves, des professeurs et des personnels d'encadrement
- ◆ la reconnaissance mutuelle des niveaux de langue vivante, et plus largement des niveaux scolaires avec les pays étrangers
- la mise en œuvre de projets entre établissements parisiens et étrangers

Pour assurer plus facilement le développement des échanges internationaux et nouer de véritables contacts pérennes, l'académie de Paris a signé des conventions avec plusieurs grandes capitales (**Berlin, Londres, etc.**) et s'apprête à en signer avec **Madrid et Pékin**, ainsi qu'avec **Chicago**, grande métropole américaine.



L'académie de Paris a également engagé des partenariats avec des institutions françaises et étrangères :

- l'Agence pour l'enseignement français à l'étranger ([www.aefe.fr](http://www.aefe.fr))
- la Mission laïque française ([www.mlfmonde.org](http://www.mlfmonde.org))
- ◆ la Cité internationale universitaire de Paris ([www.ciup.fr](http://www.ciup.fr))
- les antennes universitaires américaines ou les centres culturels européens ou étrangers présents à Paris

# L'ACADÉMIE DE PARIS ACCOMPAGNE LES ÉLÈVES ET LES PROFESSEURS AYANT UN PROJET DE MOBILITÉ

## Les enseignants peuvent :

- échanger leur poste avec un enseignant étranger (<http://www.ciep.fr>)
- suivre des stages d'été pour améliorer leur pratique de la langue (ces stages accueillent également des enseignants de disciplines non linguistiques) (<http://www.ciep.fr>)
- passer une année scolaire dans un pays étranger dans le cadre du programme national Jules Verne ([www.ac-paris.fr](http://www.ac-paris.fr), rubriques Pédagogie, Relations internationales)
- ◆ faire des visites d'études d'une à deux semaines (<http://www.europe-education-formation.fr>)
- ◆ se former dans une université européenne dans le cadre du projet Comenius ([www.ac-paris.fr](http://www.ac-paris.fr), rubriques Europe et international, Comenius, Leonardo, Erasmus, eTwinning et Visites d'études)

## Les élèves peuvent :

- effectuer des voyages d'études, participer à des échanges scolaires ou étudier dans un autre lycée dans le cadre de projets européens (Comenius, Leonardo), accomplir des stages à l'étranger à caractère professionnel (BTS, enseignement technologique et professionnel) ([www.ac-paris.fr](http://www.ac-paris.fr), rubriques Pédagogie, Comenius, Leonardo, Erasmus, eTwinning et Visites d'études)
- séjourner pendant 2 à 6 mois en Allemagne grâce à une bourse de l'Office franco-allemand pour la jeunesse (OFAJ) puis accueillir chez eux leur correspondant allemand
- échanger à distance avec une classe d'un autre pays via Internet dans le cadre du programme national eTwinning



## DES PROJETS INNOVANTS AUTOUR DES LANGUES ÉTRANGÈRES

Les professeurs de langues étrangères dans les établissements scolaires parisiens utilisent les nouvelles technologies pour un travail en classe ou à la maison. Les élèves profitent par exemple de lecteurs MP3 pour améliorer leur pratique orale de la langue ; ils échangent avec des classes à l'étranger via Internet, utilisent des tableaux numériques interactifs, des tablettes numériques, etc.

Les enseignants organisent de plus en plus fréquemment des séances de travail personnalisé dans des espaces informatiques qui permettent de tenir compte du rythme de chacun.

### Quelques projets pédagogiques primés

- Collège Guy Flavien (12<sup>e</sup>), lauréat du concours « Les jeunes écrivent l'Europe » (rédaction d'articles autour de la France, l'Allemagne et l'Europe)
- Lycée Maria Deraismes (17<sup>e</sup>), lauréat du prix eTwinning 2011



- Lycée Turgot (3<sup>e</sup>), lauréat du prix Hippocrène de l'éducation à l'Europe
- Lycée Hôtelier Guillaume Tirel (14<sup>e</sup>), récompensé par un prix international pour un livre de recettes dans le cadre d'un projet Comenius avec trois établissements (estonien, finlandais et britannique)
- Projet interdisciplinaire Rivers of the World soutenu par l'académie de Paris et le British Council (des élèves de 4<sup>e</sup> des collèges Claude Chappe (19<sup>e</sup>), Montaigne (6<sup>e</sup>) et George Sand (13<sup>e</sup>) ont produit une œuvre artistique exposée à Paris et à Londres, à l'occasion des Jeux olympiques 2012)

## L'ACADÉMIE DE PARIS : PREMIÈRE ACADÉMIE D'ACCUEIL DES ÉTUDIANTS ÉTRANGERS

- 56 000 étudiants étrangers dans les classes préparatoires, universités et grandes écoles parisiennes soit 19 % des étudiants étrangers accueillis en France
- 1 630 étudiants étrangers logés au CROUS de PARIS
- La Cité internationale universitaire de Paris est un lieu unique au monde qui accueille chaque année près de 10 000 étudiants et chercheurs de 140 nationalités
- L'université d'Abu-Dhabi et le ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche des Emirats arabes unis ont conclu en 2006 un partenariat avec l'université Paris 4 - Paris Sorbonne pour développer l'enseignement supérieur selon des standards internationaux, accroître la réputation internationale du pays avec le nom prestigieux de la Sorbonne et élargir son ouverture culturelle et linguistique